




INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR SRS6P, SRS10P PISTOL & SRS10S STRAIGHT SERIES RIVET SHAVERS SERIAL "A"

Read and understand these instructions before operating this tool.
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠WARNING



When used improperly power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.

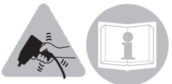
RIVET SHAVER SAFETY



Power tools can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.



Power tools generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85 dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85 dBA. See the tool's information sheet for the noise level.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.



Power tools vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.



Power tools present a risk of entanglement.
Keep loose hair away from power tools and accessories. Keep hands away from moving parts of the tool and accessories. Do not wear jewelry, loose clothing, or neckwear around power tools. Keep work area clear of cleaning rags and all items that could become entangled with the tool.
Entanglements can cause injuries.



Rivet shaving operations creates dust.
Do not breathe rivet shaving dust. Use approved mask.
Breathing rivet shaving dust can cause injury.



This tool is not intended for use in a flammable or explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.



Using excessive force on a tool makes it hard to control.
Do not force tool.
Hard to control tool can cause injury.



Taping or wiring the throttle valve in the "ON" position will prevent the tool from shutting off if the tool should jam or malfunction or if anything unexpected happens.
Do not wire or tape down the "On-Off" valve of any power tool.
Tools that are prevented from shutting off can cause injury.



Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.
Unexpected tool failures can cause injury.



Air hoses can come loose from power tools and whip.
Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.
Whipping air hoses can cause injury.



Air hoses that are not oil resistant or are not rated for the working pressure can burst.
Make sure that all air hoses are oil resistant and rated for the working pressure.
Air hoses that burst can cause injury.



Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.
Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar or as stated on the tool's nameplate or operating instructions. Use an air regulator to maintain proper air pressure.
Erratic operation in power tools can cause injury.



Improperly repaired tools perform unpredictably.
Repair tools at an Authorized Sioux Service Center.
Tools that perform unpredictably can cause injury.



Tools left connected to the air supply can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool. Make it a habit to check to see that all adjusting keys and wrenches have been removed from tool before turning it on.
Tools starting unexpectedly and flying keys and wrenches can cause injury.



Snap-on Power Tools, Inc.

250 Snap-on Drive • PO Box 1596 • Murphy, NC 28906 • USA • Phone: 828-835-9765 •www.siouxtools.com



Working in poorly lit areas makes it hard to see hazards.
Keep work area well lit.
Poorly lit work areas can cause injury.



Children are attracted to work areas.
Keep children away. All visitors must keep a safe distance away from work area.
Children in work areas can be injured.



Unauthorized or untrained personnel can misuse unattended tools.
Store idle tools in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children.
Misused tools can cause injury.



Tools with the actuator left in the "ON" position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.
Release the actuator if an unexpected loss of air pressure occurs.
Unexpected tool starts can cause injury.



Tools with the actuator left in the "on" position can cause unexpected starts when the tool is connected to the air supply.
Be sure actuator is off before hooking up air.
Unexpected starts can cause injury.



The use of any accessory with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only accessories provided or specified by Sioux Tools.
Tools that perform unpredictably can cause injury.



When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

INTENDED USE

This tool is intended to be used with the appropriate cutter to machine rivets flush with a surface.

GENERAL OPERATION

This tool is equipped with a teasing throttle. By slightly depressing the trigger, the cutter will rotate slowly. This is useful when centering the cutter over the rivet. The tool will run at maximum speed when the trigger is fully depressed.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10 mm) I.D. Extension hoses should be at least 1/2" (13 mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10 mm) I.D.

LUBRICATION

For maximum performance and tool life, an air line lubricator, set to deliver 2 drops per minute, is recommended. SIOUX No. 288 Air Motor Oil is recommended.

If an airline lubrication is not used, it is recommended that the tool be oiled daily before use to improve performance. Add 2-4 drops of air motor oil and run the tool for 10-20 seconds to distribute oil through the tool.

Lubricate the gears through the grease fitting with Sioux 1232A grease after 100 hours of operation.

MAINTENANCE

Water, dust and other airline contaminants can cause rust and vane sticking. For long periods between tool use, flush the tool with a few drops of oil and run for 10 seconds. This will help remove contaminants and reduce the formation of rust.

INSTALLING CUTTERS

- Remove the power tool from the air hose to prevent unintended starts.
- Remove the skirt. The skirt has a right hand thread.
- Press the spindle lock button while slowly rotating the cutter manually. A distinct stop will be felt when the spindle lock engages the drive shaft.
  NOTE: The SRS6P model requires the stabilizer accessory, if installed, to be removed to allow access to the spindle lock button. The SRS6P utilizes a recessed spindle lock button to prevent unintended use. Use any common tool, such as a punch, or allen wrench, to press the recessed button.
- Once the spindle is locked, replace the cutter. The cutter has a right hand thread.
- Install the nose piece.
  NOTE: Verify that the inner diameter of the skirt is sized appropriately for the outer diameter of the cutter.
- Adjust the depth of cut.
  NOTE: It is best to initially adjust the tool to cut the rivet slightly above the surface; and then, continue to adjust the tool in increments until the desired depth is achieved.

ADJUSTING THE CUTTING DEPTH

SRS10P & SRS10S MODELS

- Slide the adjusting ring forward, and rotate to advance, or retract the skirt to the desired cutting depth. Each graduation is .001 inches.

SRS6P MODELS

- Unlock the lock ring (thread the lock ring towards the rear of the tool, away from the lock slide).
- Take note of the current position of the lock slide's teeth relative to the teeth on the adjustment nut. Each advancement of position (1 tooth) will move the cutter depth .0005 inches. Carefully pull the lock slide back and rotate the adjustment nut to the desired depth setting, and then carefully release the lock slide to engage the desire depth setting. The lock slide is spring loaded, and will hold the lock slide in place.
- Once the desired depth is set, return the lock ring to the "locked" position (thread the lock ring forward to assure that the depth setting is not accidentally changed during operation).

SHAVING OR MILLING RIVETS

- Place the nose piece over the rivet. The stabilizer will aid in maintaining proper alignment with the rivet.
- Start the tool.
- Press down on the tool until the cutter contacts the rivet.
- Continue pressing until the rivet is cut flush with the surface.
  If the depth of cut is properly adjusted, the cutting action will stop automatically.
- Shut off the tool and remove from the surface.

SOUND AND VIBRATION READINGS			
Catalog No.	Sound Pressure (dBA)	Sound Power (dBA)	Vibration m/s^2
SRS10P	80.0*	91.6*	Less than 2.5*
SRS10S	80.0*	91.6*	Less than 2.5*
SRS6P	84.0**	95.6**	Less than 2.5**
	*per PN8NTC1 **per ISO 15744	*per PN8NTC1 **per ISO 15744	*per ISO 8662 **per ISO 20643 and ISO 28927-3



BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR PISTOLENFORM NIETFRÄSER SERIE SRS6P, SRS10P & GERAD-NIETFRÄSER SERIE SRS10S SERIE“A”

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

⚠ WARNUNG

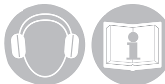


Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS NIETFRÄSER



Durch Elektrowerkzeuge können Teilchen durch die Gegend geschleudert werden.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Lärm.
Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muß Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.
Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.



Elektrowerkzeuge erzeugen Vibrationen.
Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.
Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.



Bei Elektrowerkzeugen besteht das Risiko, daß Sie sich verfangen.
Bringen Sie nie offenes Haar in die Nähe von Elektrowerkzeugen und deren Zubehör. Bringen Sie Ihre Hände nicht in sich bewegende Teile des Werkzeugs bzw. der Antriebselemente. Tragen Sie keinen Schmuck, lose Kleidung oder Halsketten, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Reinigungslappen und anderen Dingen, die in das Werkzeug eingewickelt werden könnten.
Verwicklungen können zu Verletzungen führen.



Bei der Nietentgratung wird Staub erzeugt.
Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine zugelassene Staubmaske.
Das Einatmen des bei der Nietentgratung erzeugten Staubs kann zu Verletzungen führen.



Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung in einer feuergefährlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.
Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.
Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.



Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren.
Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an.
Schwer zu kontrollierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Durch Befestigung des Drosselventils in der Stellung “ON” mithilfe von Draht oder Klebeband wird im Falle einer Blockierung oder Fehlfunktion des Werkzeugs oder sonstiger unerwarteter Ereignisse verhindert, dass sich das Werkzeug ausschalten kann.
Verdrahten Sie das “Ein-Aus”-Ventil eines Elektrowerkzeugs nicht bzw. befestigen Sie es nicht mit Klebeband.
Werkzeuge, die man nicht abstellen kann, können Verletzungen hervorrufen.



Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.
Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt.
Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.



Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.
Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen.
Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen



Luftschläuche, die nicht ölbeständig bzw. nicht für den Betriebsdruck zugelassen sind, können platzen.
Vergewissern Sie sich, daß alle Luftschläuche ölbeständig und für den Betriebsdruck zugelassen sind.
Luftschläuche, die platzen, können Verletzungen hervorrufen.



Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.
Der Luftdruck darf 90 psig/6,2 bar (oder den auf dem Werkzeugetikett oder in der Betriebsanweisung angegebenen Wert) nicht überschreiten. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.
Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.



Unsachgemäß reparierte Werkzeuge verhalten sich unvorhersehbar.
Lassen Sie Werkzeuge in einem autorisierten Sioux Service Center reparieren.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.



Werkzeuge, die am Luftanschluß angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Das Werkzeug ist immer vom Luftanschluß zu entfernen, und der Auslöser ist zu aktivieren, bevor Justierungen vorgenommen werden, Zubehör ausgewechselt wird oder das Werkzeug gewartet wird. Machen Sie es zur Gewohnheit, nachzuprüfen, ob alle Justierschlüssel vom Werkzeug entfernt worden sind, bevor es angeschaltet wird.
Plötzlich startende Werkzeuge und herumfliegende Schlüssel können Verletzungen verursachen.



Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Räumen erschwert das Erkennen von Gefahren.
Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen kann zu Verletzungen führen.

Kinder werden von Arbeitsbereichen angezogen.
Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher müssen sich in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich befinden.
Kinder können in Arbeitsbereichen verletzt werden.

Nicht berechtigtes oder nicht geschultes Personal kann unbeaufsichtigte Werkzeuge falsch anwenden.
Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge an einem trockenen und hoch gelegenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
Falsch angewendete Werkzeuge können Verletzungen verursachen.

Werkzeuge können unerwartet starten, wenn der Schalter auf “EIN” steht und ein plötzlicher Druckverlust auftritt.
Lösen Sie den Schalter bei plötzlichem Druckverlust.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Ein Werkzeug, bei dem der Fingerstarter eingeschaltet bzw. in der Stellung „on“ belassen wurde, kann beim Anschluss des Werkzeugs an die Druckluftversorgung unerwartet starten.
Sorgen Sie dafür, daß der Einschalter auf “Aus” steht, bevor Sie die Druckluft anschließen.
Unerwartete Starts können zu Verletzungen führen

Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools geliefertes oder empfohlenes Zubehör.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug ist zum Gebrauch mit einem geeigneten Messer vorgesehen, um Nieten auf Bündigkeit zu einer Oberfläche zu bearbeiten.

ALLGEMEINER GEBRAUCH

Dieses Werkzeug ist mit einem Drehzahlregler ausgestattet. Durch leichtes Drücken des Fingerstarters rotiert das Messer langsam. Eine geringe Drehzahl ist sinnvoll zur Zentrierung des Messers über dem Niet. Wenn der Fingerstarter ganz durchgedrückt wird, läuft das Werkzeug mit der maximalen Drehzahl.

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 1/2" (13 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Um eine maximale Leistung und Lebensdauer des Werkzeugs zu erzielen, wird ein Druckluftleitungs-Öler empfohlen, der so eingestellt ist, dass 2 Tropfen pro Minute geliefert werden. Empfohlen wird das SIOUX-Motoröl Nr. 288.

Wenn keine Druckluftleitungsschmierung erfolgt, wird zur Steigerung der Leistung eine tägliche Schmierung des Werkzeugs vor der Benutzung empfohlen. Träufeln Sie 2 bis 4 Tropfen Druckluftmotoröl ein und lassen Sie das Werkzeug für 10 bis 20 Sekunden laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen.

Schmieren Sie den Antrieb über die Schmiernippel mit dem Sioux-Fett 1232A nach jeweils 100 Betriebsstunden.

WARTUNG

Wasser, Staub und andere Fremdstoffe können Rost und das Verkleben des Flügels verursachen. Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, träufeln Sie ein paar Tropfen Öl in das Werkzeug und lassen Sie es für 10 Sekunden laufen. Hierdurch werden Fremdstoffe entfernt und die Rostbildung vermindert.

ABSCHNEIDER INSTALLIEREN

- Das Luftdruckwerkzeug vom Luftschlauch trennen, um ungewolltes Einschalten zu verhindern.
- Die Abschneidhülse entfernen. Die Abschneidhülse hat ein Rechtsgewinde.
- Den Sperrknopf drücken und dabei den Abschneider von Hand drehen. Wenn die Spindelarretierung in die Antriebswelle eingreift, ist ein deutlicher Anschlag zu spüren.

  HINWEIS: Falls ein Stabilisator am Modell SRS6P montiert ist, muss dieser entfernt werden, um den Sperrknopf zu erreichen. Die SRS6P verwendet einen vertieften Sperrknopf, um unbeabsichtigte Betätigung zu verhindern. Den vertieften Sperrknopf mit einem geeigneten Werkzeug, z. B. einem Dorn oder Inbusschlüssel, drücken.
- Nach dem Entsperren der Spindel den Abschneider auswechseln. Der Abschneider hat ein Rechtsgewinde.
- Das Mundstück anbringen.

  HINWEIS: Überprüfen, dass der Innendurchmesser der Abschneiderhülse dem Außendurchmesser des Abschneiders entspricht.
- Die Schnitttiefe einstellen.

  HINWEIS: Das Werkzeug anfangs am besten so justieren, dass das Niet etwas über der Oberfläche abgeschnitten wird. Danach mit der Justierung schrittweise fortfahren, bis die gewünschte Tiefe erreicht ist.

EINSTELLEN DER SCHNITTTIEFE

MODELL SRS10P UND SRS10S

- Den Justierring vorwärts schieben und drehen, um die Abschneidhülse auf die gewünschte Schnitttiefe vorzuschieben oder einzuziehen. Jeder Skalenstrich entspricht 0,001 Zoll.

MODELL SRS6P

- Den Sperrring lösen (Sperrring zum hinteren Ende des Werkzeugs, vom Sperrschlitten fort, schrauben).
- Die aktuelle Position der Zähne des Sperrschiebers relativ zu den Zähnen der Stellmutter notieren. Jeder Vorschub der Position (1 Zahn) verschiebt die Schnitttiefe um 0,0005 Zoll. Den Sperrschieber zurückziehen und die Stellmutter auf die gewünschte Tiefeneinstellung drehen. Anschließend den Sperrschieber vorsichtig loslassen, um die gewünschte Tiefeneinstellung wirksam zu machen. Der Sperrschieber wird durch Federkraft in Position gehalten.
- Sobald die gewünschte Tiefe eingestellt ist, den Sperrring auf die verriegelte Position zurück drehen (Sperrring vorwärts schrauben, um sicherzustellen, dass die Tiefeneinstellung beim Betrieb nicht versehentlich geändert wird).

NIETEN HOBELN BZW. FRÄSEN

- Das Mundstück über das Niet plazieren. Der Stabilisator hilft bei der Beibehaltung der richtigen Ausrichtung auf das Niet.
- Das Werkzeug einschalten.
- Das Werkzeug nach unten drücken, bis der Abschneider das Niet berührt.
- Weiterhin drücken, bis das Niet bündig mit der Oberfläche abgeschnitten ist.
  Wenn die Schnittiefe richtig eingestellt ist, wird der Schneidvorgang automatisch abgebrochen
- Das Werkzeug ausschalten und von der Oberfläche entfernen.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE			
Katalog Nr.	Schalldruck (dBA)	Schallstärke (dBA)	Vibration m/s^2
SRS10P	80,0*	91,6*	Weniger als 2,5*
SRS10S	80,0*	91,6*	Weniger als 2,5*
SRS6P	84,0**	95,6**	Weniger als 2,5**
	*per PN8NTC1 **per ISO 15744	*per PN8NTC1 **per ISO 15744	*per ISO 8662 **per ISO 20643 ISO 28927-3



INSTRUCCIONES Y LISTA DE PIEZAS PARA PISTOLA TALADROS REMACHADORAS SERIE SRS6P, SRS10P Y TALADROS REMACHADORAS RECTA SERIE SRS10S

SERIE “A”

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.
¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA



Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.
¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!
Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA REMACHADORAS



Las herramientas motorizadas pueden producir partículas que vuelan.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.

Las herramientas motorizadas producen ruido.
Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.
La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.

Las herramientas con motor vibran.
La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.
La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.



Las herramientas eléctricas pueden atascarse.
Mantenga el cabello suelto alejado de las herramientas motorizadas y accesorios. Evite tocar las partes movibles de las herramientas o accesorios. No use joyas, ropa suelta, o pañuelos al cuello cerca de las herramientas motorizadas. Mantenga el área de trabajo sin pisapies y todos los ítemes que se puedan enredar en la herramienta.
Si algo se enreda puede producir lesiones.



Las operaciones de reducción de los remaches producen polvo.
No respirar el polvo que se produce al rebajar los remaches. Usar una mascarilla aprobada.
Respirar el polvo de la reducción de los remaches puede ser dañino.

Esta herramienta no debe usarse en un ambiente potencialmente inflamable o explosivo.
No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.
Explosiones e incendios pueden producir lesiones.



La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla.
No fuerce la herramienta.
Las herramientas difíciles de controlar pueden producir lesiones.



Si se bloquea la válvula reguladora con cinta adhesiva o alambres de forma que permanezca en la posición de encendido, la herramienta no podrá apagarse si se produce un atasco o falla o si ocurre algo inesperado.
No fije con cable o cinta adhesiva la válvula «On-Off» (encendido/apagado) de ninguna herramienta.
Las herramientas que acondicione para que no se apaguen pueden causar lesiones.



Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.
Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux No. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional.
Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.



Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.
Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados.
Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones



Las mangueras de aire que no son resistentes al aceite o que no están calibradas para la presión que implica el trabajo, pueden romperse violentamente.
Asegúrese de que todas las mangueras sean resistentes al aceite y que estén calibradas para soportar la presión que implica el trabajo.
Las mangueras de aire, al romperse violentamente, pueden causar lesiones.



Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada fucionen de manera irregular.
No exceda una presión de aire de más de 90 psig/6,2 bar, o la presión especificada en la placa de especificaciones o instrucciones de operación de la herramienta. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.
La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.



Las herramientas reparadas en forma inadecuada tienen un rendimiento impredecible.
Repare las herramientas en un centro de servicio Sioux autorizado.
Las herramientas que tienen un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.



Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire pueden empezar a funcionar inesperadamente.
Saque siempre la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios, o realizar el servicio de mantenimiento a la herramienta. Verifique habitualmente que las cuñas y llaves para tuercas han sido sacadas de la herramienta antes de encenderla.
Las herramientas se encienden inesperadamente y las llaves y cuñas volantes pueden producir daños.



Trabajar en áreas con un mala iluminación dificulta la posibilidad de ver los riesgos.
Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
Las áreas de trabajo mal iluminadas pueden ser causante de lesiones.



Los niños se sienten atraídos a las áreas de trabajo.
Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura fuera del área de trabajo.
Los niños en las áreas de trabajo pueden resultar lesionados.



Una herramienta desatendida podría ser usada por personal no capacitado o no autorizado.
Almacene las herramientas en un lugar seco, a una altura razonable o bajo llave, donde no las puedan alcanzar los niños.
El uso incorrecto de una herramienta puede resultar en un accidente físico.



Las herramientas con el accionador en la posición "ON" (encendido) cuando ocurre una pérdida de presión inesperada pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando se restablece la presión de aire.
Suelte el accionador si ocurre una pérdida de presión de aire ocurre.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.



Las herramientas que se han dejado con el accionador en la posición de encendido pueden comenzar a funcionar inesperadamente si están conectadas al suministro de aire.
Asegúrese que el accionador está en "off" (apagado) antes de conectar el aire.
Los arranques inesperados pueden producir lesiones.



El uso de cualquier accesorio con esta herramienta que no sea proporcionado o especificado por Sioux Tools puede tener un rendimiento impredecible.
Utilice sólo accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools.
Las herramientas con un rendimiento impredecible puede producir lesiones.



***Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio* ambiente.**

USO INDICADO

Esta herramienta es para ser usada con la cortadora apropiada para rebajar los remaches de manera que queden embutidos en una superficie.

USO GENERAL

Esta herramienta está equipada con un control de velocidad variable. Al apretar el gatillo ligeramente, la cortadora comenzará a girar lentamente. Esto es útil al tratar de centrar la cortadora sobre el remache. Al apretar el gatillo completamente la herramienta funcionará a su máxima velocidad.

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 1/2" (13 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 3/8" (10 mm).

LUBRICACIÓN

Se recomienda un lubricador de línea de aire que dispense 2 gotas/minuto para un rendimiento y vida útil máximos. Se recomienda el aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288.

Si no se usa lubricación en la línea de aire, se recomienda que todos los días se aplique aceite a la herramienta antes de usarla para mejorar su rendimiento. Aplique entre 2 y 4 gotas de aceite para motores neumáticos y deje funcionar la herramienta durante 10-20 segundos para que el aceite se distribuya por toda la máquina.

Lubrique los engranajes con grasa Sioux 1232A, usando la conexión de engrase, después de 100 horas de operación.

MANTENIMIENTO

Las paletas pueden oxidarse o pegarse si se acumula agua, polvo y otros contaminantes en la línea de aire. Aplique unas cuantas gotas de aceite y deje funcionar la herramienta durante 10 segundos en los períodos de inactividad prolongados. De esta forma se eliminan contaminantes y se reduce la formación de óxido.

INSTALACIÓN DE LAS CORTADORAS

- Desconecte la herramienta mecánica de la manguera de aire para evitar que arranque por accidente.
- Retire la faldilla. La faldilla se enrosca hacia la derecha.
- Pulse el botón de bloqueo del eje al tiempo que gira lentamente la cortadora con la mano. Notará un tope cuando el eje se enganche al eje impulsor.
  NOTA: Para poder acceder al botón bloqueador del eje en el modelo SRS6P, tendrá que retirar el accesorio estabilizador si está instalado. El botón bloqueador del eje del SRS6P está empotrado para evitar que se pulse por accidente. Para alcanzarlo, puede utilizar cualquier herramienta corriente, como un punzón o una llave Allen.
- Una vez bloqueado el eje, reemplace la cortadora. La cortadora se enrosca hacia la derecha.
- Instale el portapiezas.
  NOTA: Compruebe que el diámetro interno de la faldilla corresponda con el diámetro exterior de la cortadora.
- Ajuste la profundidad de corte.
  NOTA: Es conveniente ajustar primero la herramienta para cortar los remaches un poco por encima de la superficie y luego seguir ajustándola poco a poco hasta alcanzar la profundidad deseada.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

MODELOS SRS10P Y SRS10S

- Deslice el anillo de ajuste hacia adelante y gírelo para que la faldilla avance o se retraiga hasta la profundidad de corte deseada. Cada graduación corresponde a 0,025 mm (0,001 pulgadas).

MODELO SRS6P

- Desbloquee el anillo bloqueador; desenrósquelo hacia atrás de la herramienta, alejándolo del seguro deslizante.
- Observe la posición de los dientes del seguro deslizante en relación a los dientes de la tuerca de ajuste. Cada posición de avance (un diente) desplaza 0,0127 mm (0,0005 pulgadas) la profundidad de la cortadora. Tire del seguro deslizante hacia atrás y gire la tuerca de ajuste hasta la profundidad deseada; suelte el seguro deslizante para que se quede fijo en la profundidad escogida. El seguro deslizante lleva un resorte que lo mantiene en su sitio.
- Una vez fijada la profundidad deseada, ponga el anillo bloqueador en la posición de bloqueo; enrósquelo hacia adelante para que el ajuste de profundidad no cambie por accidente durante la operación.

REMACHES FRESADORES O DE CORTE

- Coloque la pieza de la nariz sobre el remache. El estabilizador le ayudará a mantener el alineamiento adecuado con el rivete.
- Haga funcionar la herramienta.
- Empuje la herramienta hacia abajo hasta que la fresa toque el remache.
- Continue empujando hasta que el remache haya sido cortado a nivel con la superficie.
  Si la profundidad de corte está ajustada correctamente, la acción de corte se detendrá aiutomátocamente.
- Detenga la herramienta y sáquela de la superficie.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS			
Nº de Catalogo	*Presión de sonido (dBA)	*Potencia de sonido (dBA)	*Vibración m/s^2
SRS10P	80,0*	91,6*	Menos de 2,5*
SRS10S	80,0*	91,6*	Menos de 2,5*
SRS6P	84,0**	95,6**	Menos de 2,5**
	*según PN8NTC1 **según ISO 15744	*según PN8NTC1 **según ISO 15744	*según ISO 8662 **según ISO 20643 y ISO 28927-3

ITALIANO **Traduzione Delle Istruzioni Originali**



ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER
RASOIO PER CHIODI PISTOLA SERIE SRS6P, SRS10P E RASOIO PER CHIODI ESTESE SERIE SRS10S
SERIALE “A”

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l’attrezzo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

⚠AVVERTIMENTO



Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio..
Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest’utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!
L’uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

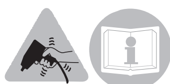
NOTE CAUTELARI PER L’USO DEL RASOIO PER CHIODI



Gli utensili a motore possono generare particelle volanti.
È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.



Gli utensili a motore generano rumore.
È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell’utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell’utensile per il livello di rumore.
L’esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell’udito.



Gli utensili a motore vibrano.
La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l’utilizzo dell’utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell’utensile per il livello di vibrazione.
L’esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.



I cavi degli attrezzi elettrici possono attorcigliarsi attorno a parti del corpo.
Mantenere i capelli sciolti lontano dagli utensili a motore e dai loro accessori. Tenere le mani lontane dalle parti mobili dell’attrezzo e degli accessori. Non indossare gioielli, abiti abbondanti, cravatte o sciarpe in prossimità di utensili a motore. Mantenere l’area di lavoro libera da stracci per la pulizia e da tutto quanto potrebbe rimanere impigliato nello strumento.
Gli oggetti impigliati possono provocare lesioni.



La rasatura dei chiodi crea polvere.
Non inalare la polvere generata dalla rasatura di chiodi. Usare una maschera di tipo approvato.
L’inalazione della polvere generata dalla rasatura di chiodi causa lesioni.



Questo strumento non è previsto per l’uso in un’atmosfera infiammabile o esplosiva.
Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.



L’applicazione di una forza eccessiva ad uno strumento ne rende difficile il controllo.
Non forzare gli strumenti.
Uno strumento difficile da controllare può provocare lesioni.



Se si fissa con adesivo o filo la valvola a farfalla in posizione ON, lo strumento non si spegnerà se si blocca o in caso di eventi imprevisti.
Non fissare con filo o adesivo la valvola “On-Off” di qualsiasi attrezzo elettrico.
Gli attrezzi che non possono spegnersi possono causare infortuni.



L’insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.
Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell’utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l’estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all’interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione.
Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.



I tubi dell’aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.
Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l’aria allentati o danneggiati.
Tubi per l’aria in vibrazione possono provocare lesioni.



I tubi dell’aria non resistenti all’olio o non approvati per la pressione di servizio possono scoppiare.
Assicurarsi che tutti i tubi dell’aria siano resistenti all’olio e approvati per la pressione di servizio.
Tubi dell’aria che scoppiano possono causare infortuni.



Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell’aria può provocarne il funzionamento anomalo.
Non superare la pressione massima dell’aria di 6,2 bar o quella indicata sugli strumenti o nelle istruzioni per l’uso. Per mantenere la corretta pressione dell’aria usare un regolatore pneumatico.
Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.



Gli strumenti riparati in maniera impropria si comportano in maniera imprevedibile.
Riparare gli strumenti presso un Centro di assistenza autorizzato Sioux.
Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.



Gli strumenti lasciati connessi all’alimentazione dell’aria possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall’alimentazione dell’aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell’aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di cambiare gli accessori o di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza sullo strumento. Controllare regolarmente che tutte le chiavi di regolazione siano state rimosse dallo strumento prima di attivarlo.
L’improvviso avvio dello strumento e le chiavi cosi scagliate possono provocare lesioni.



Lavorare in aree scarsamente illuminate rende difficile vedere i pericoli.
Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.
Aree di lavoro scarsamente illuminate possono provocare lesioni.

I bambini sono attratti dalle aree di lavoro.
Mantenere i bambini a debita distanza. Tutti i visitatori devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
I bambini nelle aree di lavoro possono subire lesioni.

Personale non autorizzato o non addestrato può usare strumenti in modo diverso dal previsto senza sorveglianza.
Conservare strumenti non in uso in un luogo asciutto, in alto o chiusi a chiave, fuori della portata dei bambini.
Strumenti utilizzati in modo diverso dal previsto possono causare lesioni.

Gli strumenti con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato quando si verifica una perdita imprevista di pressione dell'aria possono avviarsi improvvisamente al ripristino della pressione.
Rilasciare il dispositivo di azionamento se si verifica un'imprevista perdita di pressione dell'aria.
Un imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Utensili con l'azionatore in posizione di accensione possono avviarsi all'improvviso se l'utensile è collegato all'aria.
Accertarsi che il dispositivo di azionamento sia disattivato prima di collegare l'aria.
Un avvio imprevisto può provocare lesioni.

L'utilizzo, con questo strumento, di accessori non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo accessori forniti o specificati da Sioux Tools.
Strumenti funzionanti in maniera imprevedibile possono provocare lesioni.

Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.

USO PREVISTO

Quest'utensile è previsto per l'uso con la fresa appropriata per rasare i chiodi a livello con una determinata superficie.

USO GENERALE

Quest'utensile è dotato di una valvola a farfalla speciale. Se si preme il grilletto leggermente, la fresa gira lentamente. Ciò è utile nel centrare la fresa sul chiodo. Quando il grilletto è premuto a fondo, l'utensile funziona alla velocità massima.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria complessa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporcizia che possano essersi accumulati.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 1/2" (13 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm).

LUBRIFICAZIONE

Per migliorare al massimo il rendimento e la vita dello strumento, si raccomanda l'uso di un lubrificante della linea dell'aria, impostato su 2 gocce al minuto. Si raccomanda l'olio per motori ad aria SIOUX No. 288.

ISe non si usa una lubrificazione della linea dell'aria, si raccomanda di lubrificare lo strumento ogni giorno prima dell'uso per migliorare il rendimento. Aggiungere 2-4 gocce di olio per motori ad aria e mettere in moto lo strumento per 10-20 secondi per distribuire l'olio nello strumento.

Lubrificare gli ingranaggi attraverso il raccordo degli ingranaggi con olio Sioux 1232A dopo 100 ore di utilizzo.

MANUTENZIONE

Acqua, polvere e altri contaminanti della linea dell'aria possono causare ruggine e il bloccaggio della paletta fissa. Per lunghi intervalli fra utilizzi, lavare lo strumento con alcune gocce di olio e metterlo in moto per 10 secondi. In questo modo si facilita la rimozione dei contaminanti e riduce la formazione di ruggine.

INSTALLAZIONE DELLE FRESE

- Staccare l'utensile pneumatico dal tubo dell'aria onde evitare di azionarlo accidentalmente.
- Rimuovere il cono. Il cono ha la filettatura destrorsa.
- Premere il pulsante di sblocco e, contemporaneamente, far ruotare poco alla volta la fresa con la mano. A un certo punto si avvertirà un blocco ad indicare che il fermo del mandrino si è innestato sull'alberino.

  NOTA: per poter accedere al pulsante di blocco del mandrino, sul modello SRS6P è necessario rimuovere l'accessorio stabilizzatore, se installato. Il modello SRS6P utilizza un pulsante di blocco del mandrino incassato onde evitarne l'azionamento accidentale. Utilizzare un utensile comune, tipo un punzone o una chiave esagonale, per premere il pulsante incassato.
- Una volta che il mandrino è bloccato, sostituire la fresa. La fresa ha la filettatura destrorsa.
- Installare il frontalino.

  NOTA: controllare che il diametro interno del cono sia conforme al diametro esterno della fresa.
- Regolare la profondità di taglio.

  NOTA: si consiglia di regolare la profondità di taglio iniziale del rivetto un po' sporgente rispetto al piano; continuare poi gradualmente fino a raggiungere la profondità desiderata.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

MODELLI SRS10P e SRS10S

- Far scorrere in avanti l'anello di regolazione e ruotare il cono per farlo avanzare o ritrarre secondo la profondità di taglio desiderata. Ogni scatto corrisponde a 0,001 pollici (0,0254 mm).

MODELLI SRS6P

- Sbloccare l'anello di blocco (farlo scorrere verso il retro dell'utensile, allontanandolo dal meccanismo di blocco).
- Annotare la posizione dei dentini sul meccanismo di blocco rispetto ai dentini sul dado di regolazione. All'avanzare di una posizione (1 dentino) corrisponde una variazione della profondità di taglio di 0,0005 pollici (0,0127 mm.). Tirare indietro con cautela il meccanismo di blocco e ruotare il dado di regolazione fino a raggiungere la profondità di taglio desiderata. A quel punto, rilasciare il meccanismo di blocco per attivare l'impostazione della profondità di taglio desiderata. Il meccanismo di blocco è dotato di una molla che lo tiene in posizione.
- Una volta regolata la profondità di taglio, riportare l'anello di blocco sulla posizione "bloccata" (far scorrere in avanti l'anello di blocco per controllare che la profondità di taglio non sia stata accidentalmente cambiata durante tale operazione).

RASATURA O FRESATURA DI CHIODI

- Collocare il cono sul chiodo. Lo stabilizzatore aiuterà a mantenere il giusto allineamento con il chiodo.
- Avviare l'attrezzo.
- Premere l'attrezzo fino a toccare il chiodo con la fresa.
- Continuare a premere fino a quando il chiodo è tagliato a livello con la superficie.
  Se la profondità di taglio è regolata correttamente, il taglio si interromperà automaticamente.
- Spegnere l'attrezzo e allontanarlo dalla superficie.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI			
Catalogo n.	*Pressioine sonora (dBA)	*Potenza sonora (dBA)	*Vibratzioni m/s^2
SRS10P	80,0*	91,6*	Inferiore a 2,5*
SRS10S	80,0*	91,6*	Inferiore a 2,5*
SRS6P	84,0**	95,6**	Inferiore a 2,5**
	*secondo PN8NTC1 **secondo ISO 15744	*secondo PN8NTC1 **secondo ISO 15744	*secondo ISO 8662 **secondo ISO 20643 ISO 28927-3



INSTRUCTIONS & LISTE DE PIÈCES POUR RABOTEUSE DE RIVET SÉRIE PISTOL SRS6P, SRS10P ET RABOTEUSE DE RIVET LONGUE SÉRIE SRS10S

SÉRIE “A”

Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d’utiliser cet outil.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

⚠ AVERTISSEMENT



Une utilisation incorrecte d’outils électriques risque d’engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d’utiliser, d’entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s’y conformer !
Une utilisation incorrecte d’outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

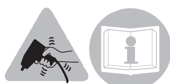
CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES RABOTEUSE DE RIVET



Les outils pneumatiques sont susceptibles de lancer des projectiles
L’utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.



Les outils pneumatiques sont très bruyants.
Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d’un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.
L’exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d’ouïe.



Les outils pneumatiques sont susceptibles de vibrations.
Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d’engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d’utiliser l’outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l’outil pour des renseignements concernant l’intensité des vibrations.
L’exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.



Les outils à air comportent des risques d’enchevêtrement.
Faire attention de ne pas s’emmeler les cheveux dans l’ outil ou l’accessoire. Garder les mains éloignées des pièces rotatives de l’outil et de ses accessoires. Ne pas porter bijoux, vêtements vagues, cravate ou cache-col à proximité des outils. Garder le lieu de travail exempt de chiffons et de tout autre objet pouvant s’introduire dans les rouages de l’outil.
L’embrouillement d’objets dans l’outil peut entraîner des blessures.



Le fraisage des rivets génère de la poussière.
Ne pas respirer la poussière dégagée par le fraisage. Utiliser un masque approuvé pour cet usage.
L’inhalation des poussières générées par le fraisage des rivets peut causer des blessures.



Cet outil n’est pas prévu pour être utilisé dans une athmosphère inflammable ou explosive.
Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.
Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.



Ne pas trop forcer sur l’outil sous peine d’en perdre le contrôle.
Ne pas forcer sur l’outil.
Un outil peut entraîner des blessures s’il n’est pas convenablement contrôlé.



Apposer un ruban adhésif ou une ligature pour coincer l’obturateur en position « MARCHE » empêchera l’outil de s’arrêter automatiquement si celui-ci grippe ou malfonctionne, ou en cas d’incident inattendu.
Ne pas lier ou scotcher la valve de marche-arrêt “On - Off” sur les outils à air.
Les outils bloqués en position de marche ne pouvant s’éteindre représentent un risque de blessures.



Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.
Vous assurer de lubrifier l’outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l’huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l’outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l’extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l’outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l’entretien.
Une panne inopinée de l’outil peut entraîner des blessures.



Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.
Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s’ils sont endommagés.
Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.



Les tuyaux à air non résistants à l’huile ou non prévus pour la pression d’utilisation peuvent exploser.
S’assurer que tous les tuyaux à air sont résistants à l’huile et sont de résistance prévue pour la pression d’utilisation.
L’explosion d’un tuyau représente un risque de blessures.



Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d’entraîner un fonctionnement irrégulier.
Ne pas dépasser la pression pneumatique maximum de 90 psig/6,2 bar ou celle inscrite sur la plaque de nom de l’outil ou dans le guide d’utilisation. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d’air stable.
Un fonctionnement irrégulier d’un outil est susceptible d’entraîner des blessures.



Les outils mal entretenus ont une performance erratique.
Les réparations doivent être effectuées dans un centre Sioux Tools agréé.
Le fonctionnement irrégulier d’un outil peut entraîner des blessures.



Un outil peut démarrer accidentellement s’il est connecté à l’alimentation pneumatique.
Déconnecter toujours l’alimentation pneumatique et appuyer sur la gâchette pour expulser l’air de la conduite d’air avant tout réglage, changement d’accessoire ou maintenance de l’outil. Veiller à vérifier qu’il n’y a pas de clés de réglage et à vis oubliées dans les rouages de l’outil avant de faire fonctionner ce dernier.
Le démarrage accidentel de l’outil et la projection de clés peuvent entraîner des blessures.



Il est difficile de voir les dangers en travaillant dans un endroit mal éclairé.
Travailler dans un endroit bien éclairé.
Un lieu de travail mal éclairé favorise les accidents.



Les enfants sont attirés vers les lieux de travail.
Interdire l'accès aux enfants. Les visiteurs doivent être éloignés de la zone de travail.
Les enfants risquent de se blesser s'ils ont accès à la zone de travail.

Tout personnel non autorisé ou non formé est susceptible d'utiliser ces outils de manière non conforme lorsque ces derniers sont sans surveillance.
Remiser les outils non utilisés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clef et hors de portée des enfants.
Des outils utilisés de manière non conforme peuvent causer des blessures.

Si la commande est sur "MARCHE" et qu'il se produit une perte de pression inopinée, l'outil peut démarrer lorsque pression est rétablie.
Relâcher la commande en cas de perte de pression inopinée.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

Un outil dont l'actionneur est resté en position de " marche " peut démarrer de façon imprévue lorsque l'outil est branché à l'alimentation d'air.
S'assurer que le dispositif de commande est sur "Arrêt" avant d'activer l'alimentation pneumatique.
Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un fonctionnement irrégulier.
N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par Sioux Tools.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.

USAGE

Cet outil à été conçu pour être utilisé avec les fraises appropriées pour fraiser des têtes de rivets afin qu'ils affleurent une surface plane.

FONCTIONNEMENT

Cet outil est muni d'une gâchette progressive. Une pression très faible sur la gâchette fera tourner la fraise très lentement. Ceci est utile lors du centrage de la fraise sur le rivet. L'outil fonctionne à plein régime lorsque la gâchette est totalement enfoncée.

APPORT D'AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 10 mm de D. int. et la rallonge de 13mm. Les accouplements et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 10 mm de D. int.

LUBRICATION

Pour une durée de vie prolongée et une performance maximale de l'outil, il est conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à deux gouttes par minute. Utilisez de l'huile pour moteur pneumatique SIOUX No 288.

En l'absence de lubrificateur, il est conseillé de lubrifier l'outil quotidiennement avant son utilisation pour améliorer sa performance. Ajouter 2 à a goutte d'huile pour moteur pneumatique et faire tourner l'outil pendant 10 à 20 secondes pour diffuser l'huile dans l'outil.

Lubrifier les pignons par le bouchon de graissage avec de la graisse Sioux 1232A après 100 heures de fonctionnement.

MAINTENANCE

L'eau, la poussière et d'autres impuretés dans la ligne d'air peuvent causer de la corrosion et gripper les palettes. Lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant une longue période, purger l'outil avec quelques gouttes d'huile en le faisant tourner pendant 10 secondes. Cela permettra d'éliminer les impuretés et réduira la formation de corrosion.

INSTALLATION DES FRAISES

- Débrancher l'outil de l'arrivée d'air comprimé pour éviter tout démarrage intempestif.
- Retirer le pilote. Le pilote possède un filetage à droite.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage tout en faisant lentement tourner la fraise manuellement. L'arbre s'arrête net lorsque le bouton de verrouillage s'engage dans l'axe de l'outil.

  REMARQUE: Le modèle SRS6P nécessite l'emploi d'un accessoire de stabilisation qui doit être démonté afin de pouvoir accéder au bouton de verrouillage de l'axe. Le modèle SRS6P possède un bouton de verrouillage surbaissé pour éviter toute activation accidentelle. Utiliser un outil, tel qu'un poinçon, une clé Allen, pour appuyer sur le bouton surbaissé.
- Une fois que l'arbre est verrouillé, procéder au changement de fraise. La fraise possède un filetage à droite.
- Installer le pilote (et l'accessoire de stabilisation si nécessaire).

  REMARQUE: Vérifier que le diamètre intérieur du pilote est approprié pour accommoder le diamètre extérieur de la fraise.
- Régler la profondeur de coupe.

  REMARQUE: Il est préférable de d'abord régler l'outil sur une profondeur de coupe qui entamera légèrement le rivet puis de continuer le réglage jusqu'à ce que la profondeur de coupe désirée soit obtenue.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

MODÈLES SRS10P ET SRS10S

- Pousser la bague de réglage vers l'avant et la faire tourner pour faire avancer ou reculer le pilote afin d'atteindre la profondeur de coupe désirée. Chaque graduation correspond à 0,00254 mm (0,001 pouce).

MODÈLES SRS6P

- Débloquer la bague de verrouillage (visser la bague de verrouillage en direction de l'arrière de l'outil, à l'opposé de la glissière de verrouillage).
- Noter la position actuelle de la dent de la glissière de verrouillage par rapport à la dent située sur l'écrou de réglage. Chaque avancement de position (1 dent) modifie la profondeur de coupe de 0,0127 mm (0,005 pouce). Tirer la glissière de verrouillage avec précaution vers l'arrière et faire pivoter l'écrou de réglage vers la position qui correspond à la profondeur de coupe désirée, puis relâcher complètement la glissière de verrouillage pour engager la profondeur de coupe qui vient d'être réglée. La glissière de verrouillage possède un ressort de rappel qui la maintient en place.
- Une fois la profondeur désirée obtenue, remettre la bague de verrouillage sur la position «verrouillé (locked) » (visser la bague de verrouillage vers l'avant pour s'assurer que le réglage de profondeur de coupe ne peut être modifiée par accident pendant le fonctionnement).

RIVETS DE FRAISAGE OU DE MEULAGE

- Placer le pilote sur le rivet. Le stabilisateur servira à maintenir un bon alignement avec le rivet.
- Démarrer la machine-outil.
- Appuyer sur la machine-outil jusqu'à ce que la fraise entre en contact avec le rivet.
- Continuer à appuyer jusqu'à ce que le rivet soit au même niveau que la surface.

  Si la profondeur de passe est ajustée correctement, l'action de passe s'arrêtera automatiquement.
- Arrêter la machine-outil et la retirer de la surface.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES			
Catalog No	Pression acoustique (dBA)	*Puissance acoustique (dBA)	*Vibration m/s^2
SRS10P	80,0*	91,6*	Moins de 2,5*
SRS10S	80,0*	91,6*	Moins de 2,5*
SRS6P	84,0**	95,6**	Moins de 2,5**
	*selon la norme PN8NTC1 **selon la norme ISO 15744	*selon la norme PN8NTC1 **selon la norme ISO 15744	*selon la norme ISO 8662 **selon la norme ISO 20643 et ISO 28927-3



INSTRUCTIES EN ONDERDELENLIJST VOOR SRS6P, SRS10P SERIE PISTOL NAGELSLIJPMACHINE EN SRS10S SERIE RECHTE NAGELSLIJPMACHINE SERIE "A"

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠WAARSCHUWING



Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.
Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!
Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzak.

VEILIGHEID BIJ GEBRUIK VAN NAGELSLIJPMACHINE



Pneumatische boren kunnen rondvliegende deeltjes veroorzaken.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



Pneumatische boren maken lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.



Pneumatische boren trillen.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.



Voorwerpen, haren of ledematen kunnen verward raken in pneumatisch gereedschap.
Kom niet in de buurt van pneumatische boren en accessoires met loshangend lang haar. Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap en bijbehorende accessoires. Draag geen sieraden, open kleding of kettingen in de buurt van pneumatische boren. Zorg dat er op de plek waar de boor wordt gebruikt, geen schoonmaakdoeken rondslingeren of andere voorwerpen die met het gereedschap verstrikt kunnen raken.
Verstrikt geraakte voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.



Slijpen van nagels veroorzaakt stof.
Adem geen stof in dat wordt opgewekt tijdens het slijpen van nagels. Gebruik een goedgekeurd masker.
Het inademen van stof opgewekt tijdens het slijpen van nagels kan letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik in een ontvlambare of explosieve omgeving.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.



Door te veel kracht te zetten op een boor wordt deze moeilijk hanteerbaar.
Gebruik niet te veel kracht.
Moeilijk te hanteren gereedschap kan letsel veroozaken.



Indien men de regelklep vastzet met tape of draad in de "ON"-stand, kan het gereedschap niet worden uitgeschakeld als het knel geraakt of slecht werkt of als iets onverwachts gebeurt.
Plak de "ON-OFF" hendel van pneumatisch gereedschap nooit vast en knoei nooit met de bedrading.
Gereedschap dat zichzelf niet kan uitschakelen, kan lichamelijk letsel veroorzaken.



Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.



Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen.
Rondzwaaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.



Luchtslangen die niet bestand zijn tegen olie of niet voor de werkdruk geklasseerd zijn, kunnen barsten.
Vergewis u ervan dat alle luchtslangen bestand zijn tegen olie en geklasseerd zijn voor de werkdruk.
Slangen die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.



Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.
Zorg dat de luchtdruk niet hoger ligt dan 90 psig/6.2 bar of de waarde aangegeven op het serieplaatje van de boor of in de bedieningshandleiding. Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.
Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.



Niet goed gerepareerde machines kunnen onvoorspelbaar werken.
Laat machines repareren door een erkende Sioux reparateur.
Machines die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.



Als de luchttoevoer niet wordt afgesloten, kan de boor onverwacht starten.
Zorg er altijd voor de luchttoevoer af te sluiten en de schakelaar voor decompressie te activeren, alvorens instellingen te wijzigen, andere accessoires te installeren of onderhoudswerk aan de boor te verrichten. Maak er een gewoonte van te controleren of er geen sleutels of ander gereedschap aan de boor zitten, alvorens deze weer aan te zetten.
Plotseling startende boren en rondvliegende sleutels kunnen letsel veroorzaken.



In een slecht verlichte omgeving werken maakt het moeilijk om op gevaren te letten.
Zorg dat de werkplek goed verlicht is.
Een slecht verlichte werkomgeving kan letsel veroorzaken.

Kinderen komen graag op werkplekken.
Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers dienen een veilige afstand van de werkomgeving te bewaren.
Kinderen die zich op de werkplek bevinden, kunnen letsel oplopen.

Onbevoegd of niet opgeleid personeel kan onbewaakt gereedschap verkeerd gebruiken.
Berg niet gebruikt gereedschap op in een droge, hoge of vergrendelde locatie, buiten bereik van kinderen.
Verkeerd gebruikt gereedschap kan letsel veroorzaken.

Als bij onverwacht luchtdrukverlies de aan/uit-knop van de boor op “AAN” blijft staan, kan de boor onverwacht starten als de luchtdruk is hersteld.
Zet de aan/uit hendel op uit bij onverwacht verlies van luchtdruk.
Boren die onverwacht starten, kunnen letsel veroorzaken.

Werktuigen met de aandrijving in de “aan” positie kunnen het werktuig onverwacht doen starten wanneer het is aangesloten op de luchttoevoer.
Zorg dat de aan/uit knop uitstaat, alvorens de luchttoevoer aan te sluiten.
Onverwacht startende slijpmachines kunnen letsel veroorzaken.

Het gebruik van een niet door Sioux Tools geleverd of gespecificeerd onderdeel of accessoire kan onverwachte gevolgen hebben.
Gebruik alleen door Sioux Tools geleverde of gespecificeerde onderdelen en accessoires.
Onverwachte werking van onderdelen of accessoires kan letsel veroorzaken.

Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.

BEOOGD GEBRUIK

Dit werktuig is bestemd voor gebruik met de toepasselijke snijmachine om nagels gelijk te maken met een oppervlak.

ALGEMEEN GEBRUIK

Dit werktuig is uitgerust met een snelheidsregelaar. Door de trekker lichtjes in te duwen begint de snijmachine langzaam te draaien. Dit is nuttig wanneer men de snijmachine over de nagel centreert. Het werktuig draait op volle snelheid wanneer de trekker volledig is ingeduwd.

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 1/2" (13 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

SMERING

Voor maximale prestatie en gebruiksduur van het gereedschap is een luchtleiding met smeerinrichting aanbevolen waarbij 2 druppels per minuut worden geleverd. SIOUX nr. 288 luchtmotorolie is aanbevolen.

Als de luchtleiding niet wordt gesmeerd, is het aanbevolen om het gereedschap dagelijks vóór gebruik te oliën om de prestatie te verbeteren. Voeg 2 à 4 druppels luchtmotorolie toe en laat het gereedschap 10 à 20 seconden draaien om de olie over het gereedschap te verdelen.

Smeer het drijfwerk via de smeernippel met Sioux 1232A vet na 100 uur gebruik.

ONDERHOUD

Water, stof en andere contaminanten in de luchtleiding kunnen roest en knellen van de schoep veroorzaken. Spoel voor lange periodes tussen gebruik het gereedschap met een paar druppels olie en laat gedurende 10 seconden draaien. Hierdoor worden contaminanten verwijderd en de vorming van roest verminderd.

INSTALLEREN VAN BEITELS

- Koppel het gereedschap los van de luchtslang om onbedoeld starten te voorkomen.
- Verwijder de kraag. De kraag heeft een rechtse schroefdraad.
- Druk op de knop voor spindelvergrendeling terwijl u de beitel langzaam met de hand draait. Wanneer de spindelvergrendeling de aandrijfas grijpt en stopt, kunt u dat duidelijk voelen.
  NB: Als de stabilisator op model SRS6P is geïnstalleerd, moet hij worden verwijderd om toegang tot de knop van de spindelvergrendeling te krijgen. De knop van de spindelvergrendeling op model SRS6P is verzonken om onbedoeld gebruik van de knop te voorkomen. Voor het indrukken van de verzonken knop kunt u gewoon gereedschap zoals een pons of inbussleutel gebruiken.
- Plaats de beitel nadat de spindel is vergrendeld. De beitel heeft een rechtse schroefdraad.
- Installeer het neusstuk.
  NB: Controleer of de binnendiameter van de kraag de juiste maat heeft voor de buitendiameter van de beitel.
- Stel de snijdiepte in.
  NB: Het verdient aanbeveling het gereedschap zo af te stellen dat de klinknagel iets boven het oppervlak wordt doorgesneden; stel het gereedschap vervolgens in stappen af totdat de gewenste diepte is verkregen.

SNIJDIEPTE INSTELLEN

MODEL SRS10P & SRS10S

- Schuif de stelring naar voren en draai de kraag om de snijdiepte te vergroten of verkleinen. Elke maatstreep staat voor een diepteverschil van 0,0254 mm (0,001 in).

MODEL SRS6P

- Haal de borgring los (draai de borgring naar de achterkant van het gereedschap toe, van de borgschuif weg).
- Let op de huidige stand van de tanden van de borgschuif ten opzichte van de tanden op de stelmoer. Elke stap (1 tand) wijzigt de snijdiepte met 0,0127 mm (0,0005 in). Trek de borgschuif voorzichtig naar achteren en draai de stelmoer tot de gewenste diepte-instelling. Laat de borgschuif vervolgens los om de gekozen diepte-instelling te behouden. De borgschuif is veerbelast en blijft vanzelf op zijn plaats zitten.
- Nadat u de gewenste diepte hebt ingesteld, zet u de borgring terug op de "vergrendelde" stand (schroef de borgring naar voren om te voorkomen dat de diepte-instelling tijdens het werk per ongeluk wordt gewijzigd).

SLIJPEN OF FREZEN VAN NAGELS

- Plaats het neusstuk over de nagel. De stabilisator zal u helpen om het juist met de nagel gericht te hebben.
- Start het werktuig.
- Duw het werktuig naar beneden totdat de snijschijf de nagel raakt.
- Blijf drukken totdat de nagel gelijk is gesneden met het oppervlak.
  Indien de snijdiepte juist is aangepast, zal de snijhandeling automatisch stoppen.
- Schakel het werktuig uit en verwijder het van het oppervlak.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS			
Catalogus-nummer	Geluidsdruk (dBA)	Geluidsvermogen (dBA)	Trilling m/s^2
SRS10P	80,0*	91,6*	Moins de 2,5*
SRS10S	80,0*	91,6*	Moins de 2,5*
SRS6P	84,0**	95,6**	Moins de 2,5**
	*conform PN8NTC1 **conform ISO 15744	*conform PN8NTC1 **conform ISO 15744	*conform ISO 8662 **conform ISO 20643 ISO 28927-3



ANVISNINGAR OCH RESERVDELSLISTA FÖR PISTOLGREPP NITHYVEL MODELL SRS6P, SRS10P OCH FÖR RAKA NITHYVEL MODELL SRS10S SERIE "A"

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

⚠VARNING



Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!
Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall..

SÄKERHET MED NITHYVEL

Motordrivna verktyg kan ge upphov till flygande partiklar.
Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.

Motordrivna verktyg skapar buller.
Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarigt buller kan få nedsatt hörsel.

Motordrivna verktyg vibrerar.
För mycket vibration kan förorsaka personskada. Om du känner domning, stickningar, har ont eller huden bleknar ska du sluta att använda verktyget och se en läkare. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarig vibration kan få kroppsskador.

Industriverktyg utgör en risk för intrassling.
Håll löst hår undan från motordrivna verktyg och tillbehör. Håll händerna borta från verktygets och tillbehörens rörliga delar. Använd inte smycken, löst passande klädesplagg, halsduk eller slips runt motordrivna verktyg. Se till att arbetsytan är fri från rengöringstrasor och allt sådant som skulle kunna trasslas in i verktyget.
Intrassling kan förorsaka kroppsskada.

Arbete med nithyvlar skapar damm.
Se till att inte andas in nithyveldamm. Använd en godkänd skyddsmask.
Inandning av nithyveldamm kan orsaka personskador.

Detta verktyg är inte avsett att användas i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Använd inte detta verktyg i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Explosioner och brand kan förorsaka kroppsskada.

Om du anbringar onödigt stark kraft på ett verktyg blir det svårt att kontrollera det.
Forcera inte verktyget.
Verktyg som är svåra att kontrollera kan förorsaka kroppsskada.

Om till-/frånventilen tejpas eller surras fast i tillslaget läge kan verktyget inte stängas av automatiskt i händelse av låsning eller funktionsfel eller om något oväntat inträffar.
Tejpa eller surra aldrig fast "Av-På"-ventilen på något industriverktyg.
Verktyg som förhindras att stänga av sig kan orsaka skada.

Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan oförutsett sluta att fungera.
Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd enbart Sioux Air Motor Oil Nr. 288. Uppgifter om andra smörjämnen och oljor som ska användas finns i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned änden på slangen på golvet där den kan plocka upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare krav på underhåll finns angivna i informationsbladet.
Oförutsedda verktygsfel kan förorsaka kroppsskada.

Luftslangar kan lossna från industriverktygen och piska runt.
Inspektera och använd inte verktyg med lösa eller skadade luftslangar eller fattningar.
Piskande luftslangar kan förorsaka kroppsskada.

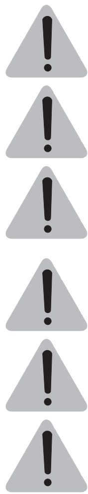
Luftslangar som inte är oljeresistenta eller som inte klassade att klara arbetstrycket kan brista.
Se till att samtliga luftslangar är oljeresistenta och klassade att klara arbetstrycket.
Luftslangar kan brista och orsaka skada.

Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera oberäkneligt.
Överskrid inte högsta tillåtna lufttryck på 90 psig/6,2 bar, eller det som angivs på verktygets namnplåt eller i bruksanvisningen. Använd luftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.
Motordrivna verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Felaktigt reparerade verktyg kan fungera oberäkneligt.
Låt reparera verktyg hos ett av Sioux auktoriserat servicecenter.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget. Gör det till en vana att du kontrollerar att alla ställkilar och nycklar har avlägsnats från verktyget innan du slår på det.
Verktyg som startar oförutsett och flygande ställkilar och nycklar kan förorsaka kroppsskada.

I dåligt upplysta utrymmen är det är svårt att se riskelement.
Se till att arbetsytan är väl upplyst.
Dåligt upplysta arbetsytor kan förorsaka kroppsskada.



Barn dras till arbetsplatser.
Håll barn borta. Alla besökare måste hålla sig på säkert avstånd från arbetsplatsen.
Barn på arbetsplatser kan utsättas för kroppsskador.

Obehörig eller outbildad personal kan använda obevakade verktyg felaktigt.
Förvara oanvända verktyg på en hög eller låst plats, utom räckhåll för barn.
Felaktigt använda verktyg kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har manövreringsorganet i läget "ON" (PÅ) när en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar kan starta oförutsett när lufttrycket återställs.
Släpp upp manövreringsorganet om en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar.
Oförutsedd verktygsstart kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg vars avtryckare är omställd i läget "ON" (på) kan starta utan förvarning när de kopplas in i lufttillförseln.
Se till att manövreringsorganet är av innan du kopplar in luft.
Oförutsedd start kan förorsaka kroppsskada.

Om du använder tillbehör med detta verktyg som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan dessa fungera oberäkneligt.
Använd endast tillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

När du kasserar ett verktyg ska det ske på ett sätt som inte skadar personal eller miljön.

AVSEDD ANVÄNDNING

Detta verktyg är avsett att användas med en lämplig sågklinga för att arbeta ned nitar plant med ytan.

ALLMÄN DRIFT

Detta verktyg är utrustat med ett hastighetsreglage. Sågklingan roterar sakta när avtryckaren endast trycks in en aning. Detta är praktiskt när sågklingan centreras över niten. Verktyget arbetar med maximal hastighet när avtryckaren trycks in helt of hållet.

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 13 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

SMÖRJNING

Maximala prestanda och maximal livslängd uppnås genom att använda en luftledningssmörjare, inställd så att den tillsätter 2 droppar i minuten. Vi rekommenderar SIOUX Air Motor Oil nr. 288.

Om smörjning av luftledningen inte används rekommenderar vi att verktyget smörjs varje dag innan det används, för att på så sätt förbättra dess prestanda. Tillsätt 2 – 4 droppar olja för tryckluftsmotorer och kör verktyget under 10 – 20 sekunder så att oljan sprids i verktyget.

Smörj kugghjulen efter 100 timmars drift, genom att spruta in Sioux 1232A-fett via smörjnippeln.

UNDERHÅLL

Vatten, damm eller andra föroreningar i luftledningen kan leda till rost eller att skovelhjulet fastnar. Om verktyget används mycket sällan bör det rensas med några droppar olja och köras under 10 sekunder innan det tas i bruk. Detta hjälper till med att avlägsna föroreningar och reducera dammbildningen.

INSTALLATION AV FRÄS

- Ta av verktyget från luftslangen för att undvika oavsiktlig start.
- Ta bort skärstycket. Skärstycket är högergängat.
- Tryck på spindellåsknappen samtidigt som du långsamt roterar fräsen för hand. Ett tydligt stopp känns när spindellåset griper in i kardanaxeln.
  OBS! Om ett stabiliserande tillbehör finns installerat på modellen SRS6P, måste det avlägsnas för att spindellåset skall kunna kommas åt. SRS6P använder en infälld spindellåsknapp för att förhindra oavsiktligt bruk. Använd ett vanligt verktyg, såsom en körnare eller en insexnyckel, för att trycka på den infällda knappen.
- När spindeln sitter fast, byt ut fräsen. Fräsen är högergängad.
- Installera ändstycket.
  OBS! Se till att skärstyckets innerdiameter passar fräsens ytterdiameter ordentligt.
- Justera skärdjupet.
  OBS! Det är bäst att från början justera verktyget så att niten skärs något över ytan. Fortsätt sedan att justera verktyget i inkrement tills önskat djup har uppnåtts.

JUSTERA SKÄRDJUPET

SRS10P & SRS10S MODELLER

- Skjut justeringsringen framåt och rotera för att föra fram eller tillbaka skärstycket till önskat skärdjup. Varje gradering är 0,001 tum (0,0254 mm).

SRS6P MODELLER

- Lossa förslutningsringen (gänga förslutningsringen mot verktygets bakre del, från förslutningscylindern).
- Notera förslutningscylinderkuggarnas aktuella position i relation till justeringsmutterns kuggar. Varje positionsmatning (1 kugge) flyttar skärdjupet 0,0005 tum (0,0127 mm). Dra försiktigt tillbaka förslutningscylindern och rotera justeringsmuttern till önskad djupinställning, och släpp sedan försiktigt förslutningscylindern för att använda önskad djupinställning. Förslutningscylindern är fjädrad och håller förslutningscylindern på plats.
- När önskat djup har ställts in, förs förslutningsringen tillbaka till en låst position (gänga förslutningsringen framåt för att se till att djupinställningen inte oavsiktligt ändras medan maskinen är i bruk).

HYVLA ELLER FRÄSA NITAR

- Placera ändstycket över niten. Stabilisatorn hjälper till att bihålla inriktningen med niten.
- Starta verktyget.
- Tryck ned verktyget tills fräsen kommer i kontakt med niten.
- Fortsätt att trycka tills niten är jämn med ytan.
  Om skärdjupet har justerats riktigt, kommer fräsningen att sluta automatiskt.
- Stäng av verktyget och avlägsna det från ytan.

LJUD- OCH VIBRATIONSAVLÄSNINGAR			
Katalog nr.	Ljudtryck (dBA)	Ljudeffek (dBA)	Vibration m/s^2
SRS10P	80,0*	91,6*	Moins de 2,5*
SRS10S	80,0*	91,6*	Moins de 2,5*
SRS6P	84,0**	95,6**	Moins de 2,5**
	*enligt PN8NTC1 **enligt ISO 15744	*enligt PN8NTC1 **enligt ISO 15744	*enligt ISO 8662 **enligt ISO 20643 ISO 28927-3

PARTS LIST FOR
SRS6P SERIES PISTOL RIVET SHAVERS
SERIAL "A"

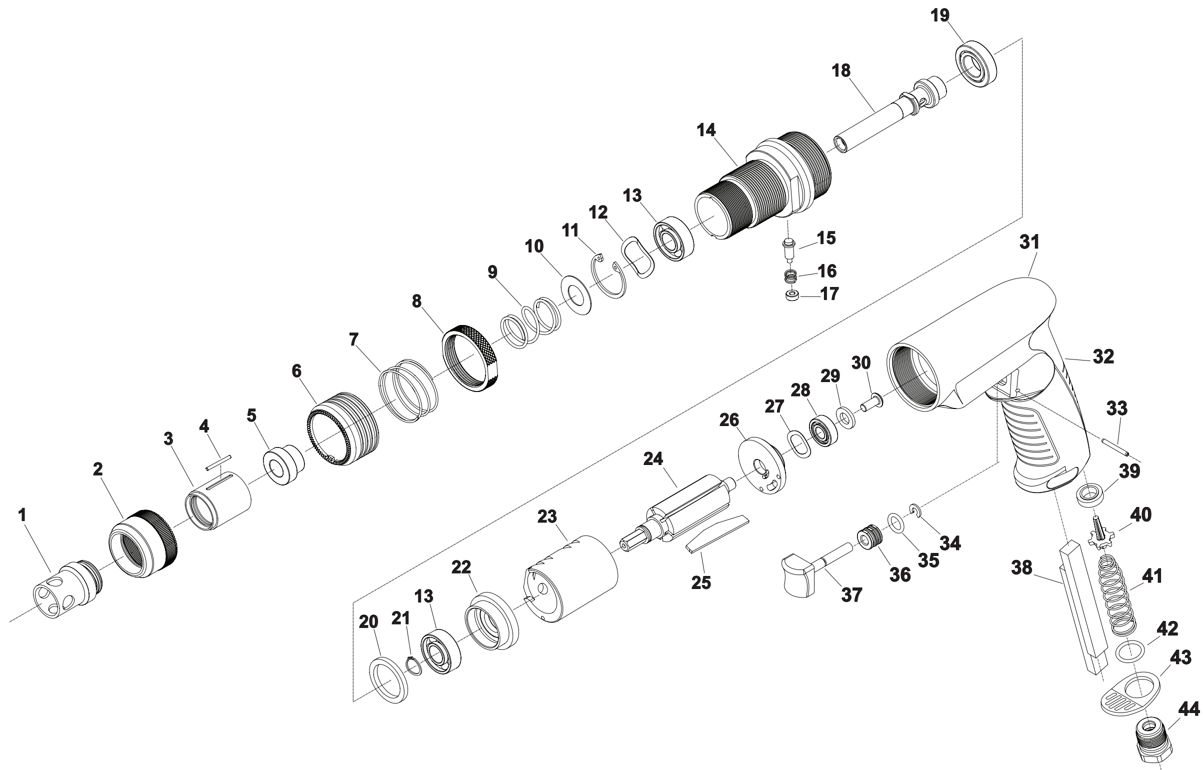


Fig. No.	Part No.	Description
1.	2925-5	Cutter Skirt (5/16")
	2925-6	Cutter Skirt (3/8")
	2925-7	Cutter Skirt (7/16")
	2925-8	Cutter Skirt (1/2")
	2925-9	Cutter Skirt (9/16")
	2925-9W	Cutter Skirt (9/16" Wide Stance)
	2925-10	Cutter Skirt (5/8")
2.	74264	Adjusting Nut
3.	74265	Skirt Guide
4.	74276	Pin 1/16" x 5/8"
5.	74266	Bushing
6.	74267	Lock Slide
7.	74272	Spring
8.	74268	Lock Ring
9.	74271	Compression Spring
10.	74263	Washer
11.	74273	Internal Retaining Ring
12.	ME5C15	Wave Washer
13.	10257	Ball Bearing (2)*
14.	74261	Rivet Shaver Housing
15.	74269	Lock Pin
16.	21206	Spring
17.	74270	Cap - Lock Pin
18.	74262	Output Shaft
19.	67216	Ball Bearing
20.	SWG-94	Angle Head Spacer
21.	74277	Bowed External Retaining Ring
22.	74038	Front End Plate
23.	74034	Cylinder, Non-Reversing (25000 RPM)
24.	74260	Rotor
25.	SP74049	Vane Set

Fig. No.	Part No.	Description
26.	74023	Rear End Plate
27.	41338	Wave Washer
28.	10253	Ball Bearing
29.	74054	Washer
30.	74055	Screw
31.	SDR-3	Pistol Non-Reversing Housing
32.	SPSDR-28	Grip (Includes Grip Tape)
33	30610	Roll Pin 5/64 x 3/4 in
34.	21542	Retaining Ring
35.	14311	O-Ring
36.	SDR-23	Trigger Sleeve
37.	SDR-200	Trigger
38.	04046	Silencer Pad (2)*
39.	IM3100-22	Trigger Valve Seat
40.	SDR-20	Tipper
41.	SDR-13	Trigger Spring
42.	69007	O-Ring
43.	SDR-35	Exhaust Cap
44.	66244R	Inlet Adapter
Not Shown:		
	74274A	Stabilizer Assembly

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

PARTS LIST FOR
SRS10P SERIES PISTOL RIVET SHAVERS
SERIAL "A"

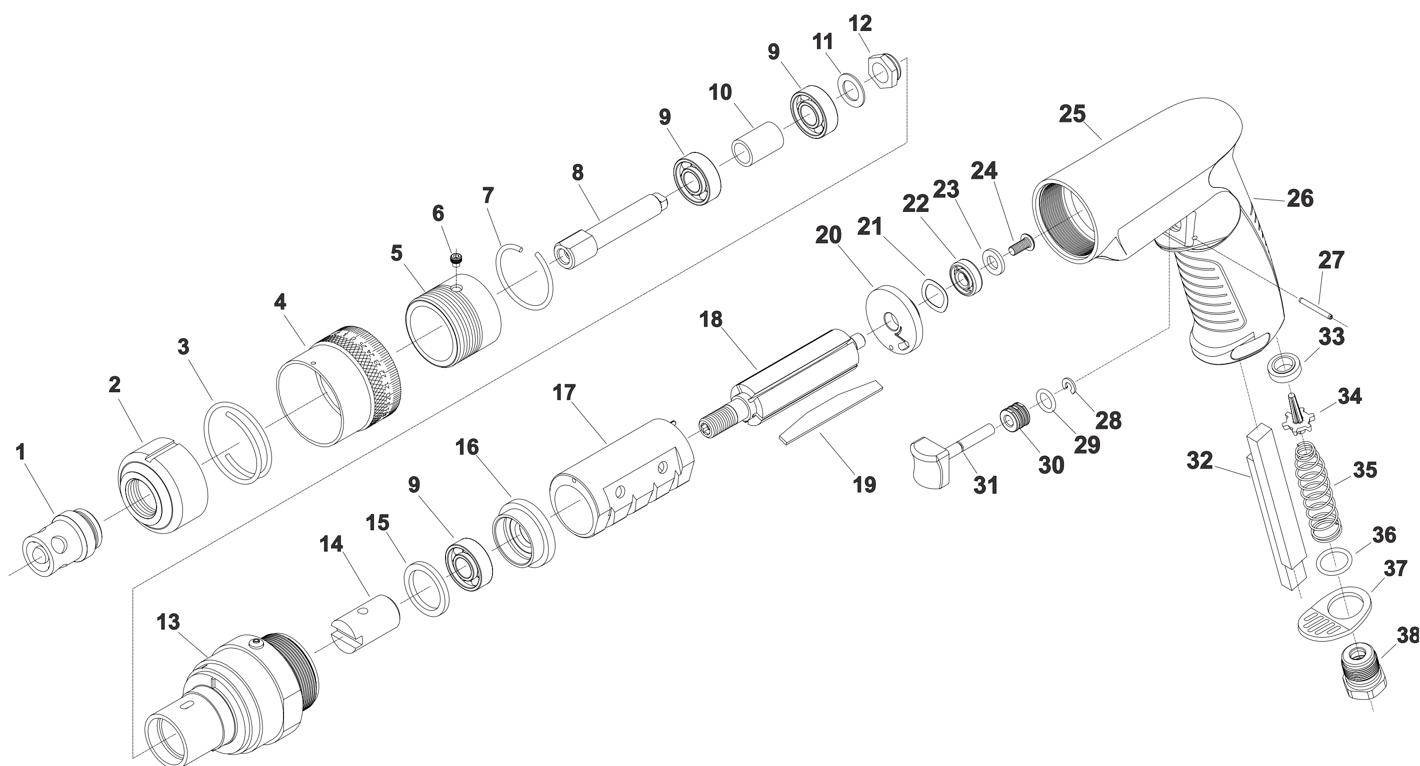


Fig. No.	Part No.	Description
1.	2925-5	Cutter Skirt (5/16")
	2925-6	Cutter Skirt (3/8")
	2925-7	Cutter Skirt (7/16")
	2925-8	Cutter Skirt (1/2")
	2925-9	Cutter Skirt (9/16")
	2925-10	Cutter Skirt (5/8")
2.	65164	Nose Piece
3.	65172	Compression Spring
4.	65163	Adjustment Ring Assembly
5.	65162	Nose Piece Slide
6.	65169	Screw
7.	65171	Compression Spring
8.	65170	Drive Shaft
9.	10257	Ball Bearing (3)*
10.	65167	Spacer
11.	25680	Washer
12.	65159	Locknut
13.	SDR-71	Rivet Shaver Housing Assembly
14.	SDR-70	Extension Adapter
15.	SWG-94	Spacer
16.	74038	Front End Plate
17.	74030	Cylinder, Non-Reversing
18.	74028	Rotor
19.	SP74048	Vane Set
20.	74023	Rear End Plate
21.	41338	Wave Washer
22.	10253	Ball Bearing
23.	74054	Washer
24.	74055	Screw
25.	SDR-1	Pistol Non-Reversing Housing
26.	SPSDR-28	Grip (Includes Grip Tape)

Fig. No.	Part No.	Description
27.	30610	Roll Pin 5/64 x 3/4 in
28.	21542	Retaining Ring
29.	14311	O-Ring
30.	SDR-23	Trigger Sleeve
31.	SDR-200	Trigger
32	04046	Silencer Pad (2)*
33.	IM3100-22	Tipper Valve Seat
34.	SDR-20	Tipper
35.	SDR-13	Trigger Spring
36.	69007	O-Ring
37.	SDR-35	Exhaust Cap
38.	66244R	Inlet Adapter
Not Shown:		
	65182	Stabilizer Assembly

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

PARTS LIST FOR SRS10S SERIES STRAIGHT RIVET SHAVERS
SERIAL “A”

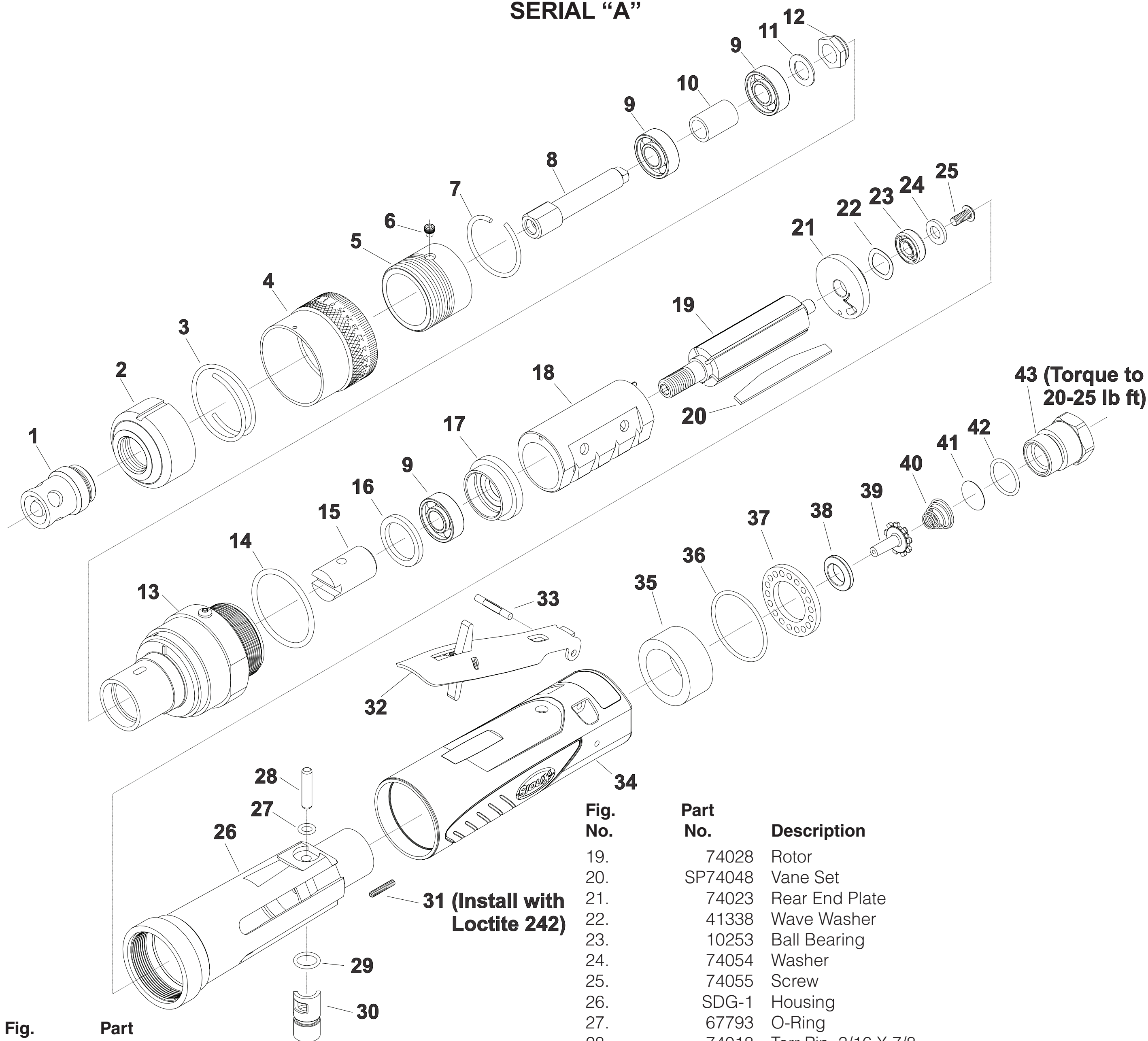


Fig. No.	Part No.	Description
1.	2925-5	Cutter Skirt (5/16")
	2925-6	Cutter Skirt (3/8")
	2925-7	Cutter Skirt (7/16")
	2925-8	Cutter Skirt (1/2")
	2925-9	Cutter Skirt (9/16")
	2925-10	Cutter Skirt (5/8")
2.	65164	Nose Piece
3.	65172	Compression Spring
4.	65163	Adjustment Ring Assembly
5.	65162	Nose Piece Slide
6.	65169	Screw
7.	65171	Compression Spring
8.	65170	Drive Shaft
9.	10257	Ball Bearing (3)*
10.	65167	Spacer
11.	25680	Washer
12.	65159	Locknut
13.	SDR-71	Rivet Shaver Housing Assembly
14.	14333B	O-Ring
15.	SDR-70	Extension Adapter
16.	SWG-94	Spacer
17.	74038	Front End Plate
18.	74030	Cylinder, Non-Reversing

Fig. No.	Part No.	Description
19.	74028	Rotor
20.	SP74048	Vane Set
21.	74023	Rear End Plate
22.	41338	Wave Washer
23.	10253	Ball Bearing
24.	74054	Washer
25.	74055	Screw
26.	SDG-1	Housing
27.	67793	O-Ring
28.	74018	Torr Pin, 3/16 X 7/8
29.	14290	O-Ring
30.	74013	Regulator
31.	06402	Screw, 6-32 X 3/4 Set Soc Hex
32.	74004	Cover
33.	SP74019	Lever
34.	74020	Groove Pin, 1/8 X 7/8 Type E
35.	74016	Muffler
36.	04222	O-Ring, 1/16 X 1-5/16 X 1-7/16, F Exhaust
37.	74017	Exhaust Deflector (R Exhaust)
38.	74008	Throttle Valve Seat
39.	74009	Throttle Valve
40.	74010	Taper Spring
41.	74011	Screen
42.	14281B	O-Ring, 1/16 X 5/8 X 3/4
43.	74012	Inlet Bushing

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Product: Rivet Shavers
Model No: SRS6P, SRS10P, SRS10S
Serial Number: MXAA

The undersigned hereby declares, on behalf of the above-referenced manufacturer and product(s), to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of:
Machinery Directive: 2006/42/EC
Safety: EN 792-6:2000+A1:2008
Vibration: ISO 28927-2:2009
Noise: ISO 15744:2008

The Technical Construction File is maintained at:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

The authorized representative located within the Community is:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

John Fuhreck

John Fuhreck

Director of Engineering - Power Tools
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.
www.snapon.com May 2012

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Produkt: Nietfräser
Modell-Nr: SRS6P, SRS10P, SRS10S
Seriennummernbereich: MXAA

Der Unterzeichner erklärt im Auftrag des zuvor aufgeführten Herstellers und für das Produkt, auf die sich die Erklärung bezieht, dass sich dieses in Übereinstimmung mit den folgenden Normen befindet:
Maschinenrichtlinie: 2006/42/EC
Sicherheit: EN 792-6:2000+A1:2008
Schwingungsemission:
ISO 28927-2:2009
Geräuschmessverfahren:
ISO 15744:2008

Die Produktdokumentation wird gewartet von:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Der Bevollmächtigte innerhalb der Organisation ist:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Großbritannien

John Fuhreck

John Fuhreck

Technischer Direktor - Power Tools
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, USA
www.snapon.com Mai 2012

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Producto: Remachadoras
Modelo No: SRS6P, SRS10P, SRS10S
Comprendido entre los números de serie: MXAA

El abajo firmante declara, en nombre del fabricante y producto(s) antedicho(s), con el(los) que se relaciona esta declaración, que cumple con las siguientes cláusulas de:
Directiva de maquinaria: 2006/42/EC
Seguridad: EN 792-6:2000+A1:2008
Vibración: ISO 28927-2:2009
Ruido: ISO 15744:2008

El archivo de fabricación técnica se mantiene en:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

El representante autorizado que se encuentra dentro de la Comunidad es:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
el Reino Unido

John Fuhreck

John Fuhreck

Director de Ingeniería - Herramientas motorizadas
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, EE.UU.
www.snapon.com mayo de 2012

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Fabbricante:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Prodotto: Rasoio per chiodi estese
N. modello: SRS6P, SRS10P, SRS10S
Numero di serie: MXAA

Si dichiara, a nome del fabbricante di cui sopra, che i prodotti sopra indicati e ai quali si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti normative:
Direttiva macchine: 2006/42/EC
Sicurezza: EN EN 792-6:2000+A1:2008
Vibrazioni:ISO 28927-2:2009
Rumore: ISO 15744:2008

Il fascicolo tecnico della costruzione è archiviato presso:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Il mandatario stabilito nella Comunità è:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Regno Unito

John Fuhreck

Direttore tecnico - Elettroutensili
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti
www.snapon.com maggio 2012

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Fabricant :
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Produit : Raboteuse de rivet
Modèle : SRS6P, SRS10P, SRS10S
Numéro de série : MXAA

Le signataire de ce document certifie, au nom du fabricant référencé ci-dessus, que le(s) produit(s) concerné(s) par cette déclaration sont conformes aux dispositions des textes suivantes :
Directive sur les machines : 2006/42/EC
Sécurité : EN 792-6:2000+A1:2008
Vibrations :ISO 28927-2:2009
Bruit : ISO 15744:2008

Le fichier de construction technique est tenu à jour à :
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Le représentant agréé dans la communauté est :
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Royaume-Uni

John Fuhreck

Directeur ingénierie - outils électriques
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.
www.snapon.com mai 2012

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
Fabrikant:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Product: Rechte nagelslijpmachine
Modelnr: SRS6P, SRS10P, SRS10S
Serienummer: MXAA

De ondergetekende verklaart hierbij namens de hierboven vermelde fabrikant en het/de hierboven vermelde product (en), waarmee deze verklaring verband houdt, dat ze overeenstemmen met de bepalingen van:
Machinerichtlijn:2006/42/EC
Veiligheid: EN 792-6:2000+A1:2008
Trilling: ISO 28927-2:2009
Lawaai: ISO 15744:2008

Het technisch constructiebestand wordt gehouden door:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

De erkende vertegenwoordiger in de gemeenschap is:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Verenigd Koninkrijk

John Fuhreck

Director of Engineering - Power Tools
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, VS
www.snapon.com mei 2012

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Produkt: **Nithyvel**
Modellnr.: **SRS6P, SRS10P, SRS10S**
Serienummer: **MXAA**

Undertecknad deklarerar härmed, på ovan angivna tillverkares och produkters vägnar som denna deklaration är förknippad med, att de följer bestämmelserna i:
Direktivet för maskiner: 2006/42/EC
Säkerhet:EN 792-6:2000+A1:2008
Vibration: ISO 28927-2:2009
Buller: ISO 15744:2008

Det tekniska konstruktionsunderlaget förvaras hos:
Sioux Tools
250 Snap-on Drive
P.O. Box 1596
Murphy, NC, 28906, USA

Den auktoriserade representanten med etablering inom EU är:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

John Fuhreck

John Fuhreck

Director of Engineering - Power Tools
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.
www.snapon.com **maj 2012**



⚠WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.



Snap-on Power Tools, Inc.

250 Snap-on Drive • PO Box 1596 • Murphy, NC 28906 • USA • Phone: 828-835-9765 •www.siouxtools.com